

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

Des footballeurs bâtisseurs



Quatre administrateurs du comité font de la musculation au Club House. Le coulage des fondations est imminent. Photo RL

La promotion en Ligue de Lorraine de l'Association sportive de Bettborn Hellingering a suscité un renouveau d'enthousiasme qui se traduit par l'augmentation des effectifs, mais aussi celle des besoins. À commencer par les capacités d'accueil au stade lors des manifestations et rencontres importantes, en coupes comme en championnat. Le comité a décidé de réagir en augmentant la surface de sa maison du club baptisée Club House. Ce foyer

fut bâti par les joueurs et les dirigeants eux-mêmes, sous la présidence de Francis Littner entre 1997 et 1998, année de la montée en PPD. À présent, les hôtes du club se sentent un peu à l'étroit lors des grands jours. Le président Emmanuel Fichter et son comité ont décidé de réagir tout comme leurs anciens : ils redeviennent terrassiers et maçons. Le chantier a démarré et la petite maison du club va devenir plus grande.

HOMMARTING

Ils se font peur avec 1 2 3 Soleil



Photo RL

Suite à une semaine de centre aéré avec des activités diverses, la dizaine d'enfants sous la responsabilité de la directrice Aline Peiffer a terminé la semaine par une traversée du village. Déguisés, ils étaient heureux d'impressionner les habitants qui ont fait preuve d'une grande générosité en matière de sucreries.

AVRICOURT

Un parking aménagé au cimetière



Le maire Alain Pierson et l'adjoint aux travaux Noël Tonegutti font un point sur l'avancée du chantier. Photo RL

L'aménagement d'un parking devant le cimetière, la réduction du triangle et la plantation d'un arbre au centre, tous ces travaux débutent avant ceux

concernant la rue de la Chapelle qui démarreront à la mi-novembre. Ils permettront un accès plus aisé pour les personnes se rendant au cimetière.

MOUSSEY

Heureux gagnants



Photo RL

Le loto organisé par le Foyer culturel du Pays des Étangs a fait des heureux. Les gagnants sont Séverine Sambouef de Dieuze avec 300 €, M. Deremarque de Marainviller, 100 € à partager entre Marie Georges de Moyenvic et Liliane Apparu de Bayon, 50 € à Marylise Chipot et les autres 50 € à Denise Nias de Gondrexange, les 100 € bingo à Katia Pierron de Pexonne.

TROISFONTAINES

Le judo-club honore son fondateur Charles Schwaller

Il a créé le judo-club de Troisfontaines en 1973. Charles Schwaller, engagé dans la vie associative depuis sa jeunesse, a reçu la palme d'argent du bénévolat. L'homme sert d'exemple aux jeunes générations de sportifs.

Le dojo de la rue de la Cristallerie à Vallérysthal a servi de cadre à la remise de la palme d'argent du bénévolat attribuée le 14 juillet dernier à Charles Schwaller.

Le récipiendaire est le fondateur et le président d'honneur du judo-club de Troisfontaines.

En présence de l'ensemble du comité et de plusieurs judokas, le maire Sébastien Hornsperger lui a remis le diplôme, la médaille et un ouvrage sur l'histoire du village.

Né en 1941, Charles Schwaller s'est engagé dans la vie associative dès son retour du service militaire effectué en Algérie en 1962. Il a été un excellent footballeur à Niderviller, puis au sein de l'AS Lixheim dont il a été longtemps le trésorier.

À près de trente ans, il débute une carrière de judoka au sein de l'Entente Sportive de la Vallée de la Bièvre. En 1973, il crée le judo-club de Troisfontaines qui intègre les locaux de l'ancien réfectoire et

vestiaire de la cristallerie de Vallérysthal, locaux dans lesquels le judo club évolue toujours.

Parcours de bénévolat exemplaire

À 42 ans, il obtient l'émblématique et convoitée ceinture noire. Ce sera la première des seize que le club de judo compte aujourd'hui à son actif.

Marié depuis 53 ans, père de deux filles et d'un garçon, 16 fois grand-père et 6 fois arrière-grand-père, Charles Schwaller a passé une grande partie de sa vie professionnelle au sein de la faïencerie de Niderviller comme directeur de production. Il avait participé activement à la tentative de sauvetage des cristalleries de Vallérysthal et de Portieux.

Titulaire de la croix de combattant, de la médaille commémorative d'Algérie, de la médaille de reconnaissance de la nation, de la médaille d'argent de Jeunesse et Sport, Charles Schwaller est encore



Le comité s'est réjoui avec Charles Schwaller de la distinction qui lui a été remise. Photo RL

président du comité du Souverain Français du Pays des Étangs.

Un parcours exemplaire jalonné de rencontres, desquelles Charles Schwaller

retient les nombreux liens d'amitié qu'il a tissés tout au long de ces cinquante ans.

RÉDING

Des vacances avec crampons pour 43 jeunes

Durant la première semaine des vacances de la Toussaint, un stage de football était organisé sur les installations de l'AS Réding par la cellule technique du club.

Ce stage de quatre jours a rassemblé 43 participants âgés de 6 à 14 ans. Momo Ketlas et Alex Gamond, coordinateurs du stage, avaient élaboré un programme spécifique, par catégorie.

Bruno Schleininger, Guillaume Engel, Kevin Pierson et Philippe Wilhelm, éducateurs de l'AS, étaient également présents durant ces quatre jours pour s'occuper de ces stagiaires.

Exemple d'une journée type : de 10 h à 11 h 30 mise en situation et amélioration technique individuelle avec ballon, de 12 h 30 à 13 h 30 repas sportif, jusqu'à 14 h 30 jeux et repos, de 14 h 30 à 16 h activités sportives avec notamment la pratique et la découverte de nouveaux sports comme le rugby, badminton, speed ball, hockey sur gazon et ping-pong.



Stagiaires et animateurs sont réunis lors de ce stage organisé par le football club de Réding. Photo RL

Un goûter était servi lors de chaque fin de journée, avant 17 h, au club house, par Muriel et

Viviane. Pour clôturer ce stage, un tournoi entre stagiaires et animateurs était organisé le dernier après-

midi, au grand bonheur des participants. Cette action est à nouveau réussie par le club de l'AS Réding, vu le nombre de partici-

pants et l'enthousiasme de ces jeunes à revenir chaque jour. Un nouveau stage sera mis en place à Pâques.

HILBESHEIM

Mille randonneurs en quête de terreur



Les plus petits étaient nombreux pour ce rendez-vous avec la terreur. Photo RL

L'édition 2014 de la marche de la terreur organisée par l'amicale des sapeurs-pompiers a connu un succès au-delà de toutes les espérances. Une météo particulièrement favorable, le parcours accessible à tous et la parfaite organisation ne sont pas étrangers à cet

engouement. Avec pas loin de 1 000 marcheurs, il a fallu improviser pour encadrer et sécuriser les groupes. Il y avait de très nombreux parents avec leurs enfants grimés. Dès 18 h, les premiers marcheurs étaient sur place. Plus de 250 personnes consti-

tuèrent un premier groupe qui s'est mis en route, accompagné par des membres de l'amicale vers la forêt où de nombreuses surprises les attendaient. Une halte soupe de potiron avait été prévue avant d'autres frayeurs et un retour en salle pour une soirée musicale

et un barbecue qui s'est terminé tard dans la nuit.

Il est fort à parier que les organisateurs vont s'atteler à la tâche pour trouver d'autres attractions pour 2015. La marche de la terreur figure en bonne place au calendrier des animations locales.

NÉCROLOGIE

Mme Marcelle Pariset

MÉTAIRES-SAINTE-QUIRIN CUBOLOTT.- Nous apprenons le décès de Mme Marcelle Pariset survenue à l'âge de 85 ans. Née Welsch le 24 octobre 1929, elle était mère de trois enfants, Christiane, Josiane et Philippe. Elle avait la joie d'avoir sept petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants. Veuve habitant à Besançon, elle avait exercé le métier de téléphoniste au centre de soins Les Tilleroyés dans le Doubs. Elle avait été propriétaire d'une maison familiale à Cubolott.

La messe d'enterrement sera célébrée mardi 4 novembre à 10 h en l'église Saint-Joseph à Besançon, suivie de l'inhumation au cimetière de Saint-Quirin à 16 h.

Nos sincères condoléances à la famille.

A SAVOIR

Obsèques de Gérard Herrmann

Les membres de l'Union nationale des parachutistes de Sarrebourg et environs invitent leurs camarades parachutistes à assister nombreux aux obsèques de leur camarade Gérard Herrmann qui auront lieu mercredi 5 novembre à Buhl-Lorraine. Rassemblement à 14 h 15 devant l'église.

NIDERVILLER

Donneurs de sang

Le dernier don de sang de l'année a attiré 41 bénévoles venus pratiquer le geste qui sauve. Le président Gérard Vagot et son comité leur en sont reconnaissants. Dans les prochains jours, les membres de l'amicale des DSB passeront dans le village pour proposer le calendrier de l'année 2015.

ABRESCHVILLER

Conseil municipal

La prochaine séance du conseil municipal aura lieu, mardi 4 novembre, à 20 h. À l'ordre du jour : futur plan de circulation dans la forêt domaniale, délibérations fiscales pour 2015, réservation des droits de chasse, vente de terrains, 70e anniversaire de la libération, création d'un poste d'adjoint d'animation, Natura 2000.

Concert

Dimanche 9 novembre, à 15 h, l'église Saint-Pierre-aux-Liens accueillera en concert l'harmonie La Vosgienne et l'Union musicale de Saint-Quirin pour une prestation commune. L'entrée sera gratuite.

Calendrier des manifestations

La municipalité invite l'ensemble des présidents d'association à une réunion, en mairie, mercredi 5 novembre, à 19 h 30. Ce rendez-vous a pour but de préparer le calendrier des manifestations 2015.

Fête patronale

À l'occasion de la fête patronale Saint-Brice les 15 et 16 novembre, la société sportive du président Bourgeois propose, samedi 15 novembre, une soirée gourmande, à partir de 19 h 30, à la salle socio-éducative.

Réservations à la boulangerie Meyer ou par tél. au 03 87 07 71 78 ou auprès de tout membre du comité. Le prix du repas est de 13 €, café gâteau compris (6 € pour les enfants).

GONDREXANGE

Canon à gaz sur le Neuf Etang

En période hivernale, la population piscicole est exposée aux prédateurs comme le cormoran. C'est pour cette raison que fin octobre, un dispositif a été installé sur le Neuf Etang afin d'effrayer les prédateurs. Les tirs se font que la journée, ce matériel étant équipé d'un capteur crépusculaire permettant d'arrêter les tirs la nuit. En cas de dysfonctionnement, prévenir le maire.